مخار نامه عطار مثنابوری باب جهلم: در نازو بیوفانی معشوق باب جهلم:

# فهرست مطالب

٣	ثاره۱: کر خور ثیدی چرخ برینت نرسد
۴	شاره ۲: از درد توای ماه دل افروز آخر
۵	ثاره ۳: بر حاک درت پای در آتش بودن
۶	شاره ۴: گفتی که «ترا چوحاک کر دانم پیت
Y	ثاره ۵: پیوسته به آرزوترا باید خواست
٨	ثهاره ع: در عثق تو جز ملا و غم نایدراست
9	شاره ۷: از بس که توخود به خویشن مینازی
1.	ثاره ۸: دل بی توزاختیار بر خوامد خاست
11	ثهاره ۹: ای عثق رخت واقعهٔ منگل من

شاره ۱۰: آن کس که تراعزیزتر از جان دید	17
ثاره ۱۱: کر از تومرا کفر و اکر ایان است	14
شاره ۱۲: تا چند مرا خوار و خجل خواهی داشت	14
ثماره ۱۳: تاچند مرا سوخته خر من گری	10
ثاره ۱۴: آن استېمه آرزويم عمر دراز	18
ثاره ۱۵: جانا! چوز سرّا قدمت جله نکوست	17
شاره ۱۶: ای مونس جان ېمه کس! در من خند	14
شاره ۱۷: سهل است اگر کار مراساز دېمی	19
شاره ۱۸: بر حاک چوبادم ای دل افزای مهنوز شاره ۱۸	۲.
شاره ۱۹: گفتم که اکر دل بویک رنگ آید	71

**	شاره ۲۰: بی یاد تو من سرزبان را بزنم
77	شاره ۲۱: گفتم: «زمیان جان شوم حاک درش
74	شاره ۲۲: پارب چه دمم بود که دمسازنداد
70	ثَّارِه ۲۲: کَفَتَم : « بَوْ تَنْم ضعیف و لاغرباشد
45	ثاره ۲۴: دوش آمدو داد دل سرمتم داد
**	شاره ۲۵: کر جان خوامداز بن دندان برېم
7.	شاره ۶۶: از بس که بخورد خون من بیدا دی
79	ثاره ۲۷: آمازغم تب دلش به صد در دافتاد
٣.	شاره ۲۸: ماهی که دلم زوبه بلا افتادست
٣١	ثهاره ۲۹: ماېې که به قد سرو روانم آ مد

ثاره ۳۰: دل درغم توغرقهٔ خون جکراست

## شاره ۱: کر خورشیری چرخ برینت نرسد

گر خور ثیدی چرخ برینت نرسد ورجمثیدی روی زمینت نرسد گفتی که مرا ناز رسد برجمه کس تا چند کنی ناز که اینت نرسد

#### شاره ۲: از در د توای ماه دل افروز آخر

از در د توای ماه دل افروز آخر شب چند آرم چوشمع باروز آخر

دل کرچه بسی بیوخت جزباتونساخت ای بی معنی و فادر آموز آخر

## شاره ۳: برحاك درت پای در آتش بودن

نوثتر بودم کز دکری خوش بودن

بر حاک درت پای در آتش بودن گفتی: «ستم مکش! » خوشم میآید از چون توسمن بری سیم کش بودن شماره ۴: گفتی که «تراحو حاک کر دانم پست

گفتی که «تراحو خاک کر دانم پیت تانیز به زلف د کشنم ناری دست» عاکم مکن ای گار بادم کر دان تاکیر دسرزلف توکر دم پیوست

شاره ۵: پیوسته آرزوترا باید خواست

پیوسته آرزوترا باید خواست تااز تو یک آرزومرا نایدراست

د کینهٔ من نشتهای پیوست زین کینه بز دلم چه برخوامدخواست

شاره ع: در عثق توجز بلا وغم نايدراست

در عثق تو جز بلاوغم نایدراست شادی وصال بیش و کم نایدراست کمترباثد زوعد ای درېمه عمر عمرم بشدو آن تو هم نایدراست

#### شاره ۷: از بس که تو خود به خوشتن مینازی

از بس که توخود به خوشتن مینازی یک محظه به عاشقی نمیسردازی با پشت خمیده بمچو چنگی شدهم با پشت خمیده بمچو چنگی شدهم

#### شاره ۸: دل بی تو زاختیار برخوامدخاست

دل بی توزاختیار برخوامدخاست جان ننیز بیش کار برخوامدخاست برخاستای غبار من میشنان بنشین که غبار وار برخوامدخاست

#### شاره ۹: ای عثق رخت واقعهٔ مثل من

ای عثق رخت واقعه ممثل من بی حاصلی از فراق توحاصل من از سکدلی تو دلم میوزد ای کاش بیوختی دلت بر دل من

## شاره ۱۰: آن کس که تراعزیز تر از جان دید

آن کس که تراعزیز تر از جان دید مینتواند تراکنون آسان دید توچشم منی کرت نبینم شاید زان روی که چشم خویش را نتوان دید

### شاره ۱۱: کر از تومرا کفرو اکر ایان است

كراز تومرا كفرواكر ايان است حين از توبه من رسد مرا يكسان است

آن دوستینی کز تو مرا در جان است گرنیت چنا نکه بود صد چندان است

#### شاره ۱۲: تا چند مراخوار و خجل خواهی داشت

تاچند مراخوار و خجل خواہی داشت دیوانہ و زنجیر کسل خواہی داشت دلدار منی بیاودل بامن دار گربامن دلسوخته دل خواهی داشت

## شاره ۱۳: تا چند مرا سوخته خرمن نکری

تاچند مرا سوخة خرمن کمری وز دوستیت به کام دشمن کمری تو ناقد عاثقانی و رویم زر آخر به زکات چشم در من کمری

#### شاره ۱۴: آن است بهمه آرزویم عمر دراز

آن است بهم آرزویم عمر دراز تا پیش از اجل ببنم ای شمع طراز ترویم عمر دراز تا پیش از اجل ببنم ای شمع طراز ترویم عمر دراز ترویم عمر باز ترویغ کشیده از پسم میآئی تا من جان برکت پیش تو میآیم باز

شاره ۱۵: جانا! چوز سرتاقدمت جله نکوست

سرّماقدم حهان ترا دارم دوست

تو بامن مهربان چه داری در پوست

جانا! چوزسر باقدمت جله نکوست

من بی توہمه مهر تو دارم در مغز

## شاره ۱۶: ای مونس جان بهمه کس! در من خند

خوش خوش حوگل از بادیهوس در من خند! در خون کشم هزار شکیراز تو هیچین صبح برآی و یک نفس در من خند!

ای مونس حان بمه کس! در من خند!

#### شاره ۱۷: سهل است اکر کار مراساز دہی

سل است اگر کار مراساز دہی گاہم بنوازی وکہ آواز دہی چون عاشق دل سکستہ را دل بردی چپہ کم شود از توکر دلش باز دہی

# شاره ۱۸: برحاك چوبادم اى دل افزاى منوز

برخاک چوبادم ای دل افزای منوز برآش و چشم آب پالای منوز برخاک نشته بادیهای منوز آم شدو آش توبر جای منوز شاره ۱۹: گفتم که اکر دل تو یک رنگ آید

گفتم که اکر دل تویک رنگ آید دربر کثیم کرچه ترانگ آید گفتی توکه در قبای من کی کنجی دربر کشمت قبای من تنگ آید!

#### شاره ۲۰: بی یاد تو من سرزبان را بزنم

بی یاد تو من سرزبان رابزنم بریاد توجله ٔ جهان رابزنم توجان منی ومن از آن میترسم کزیس که جناکنی توجان رابزنم شاره ۲۱: گفتم: «زمیان جان شوم حاک درش

او خود چوز نازچشم میکندباز کی بر من دلسوخته اقد نظرش

کفتم: «زمیان جان شوم حاک در ش تا بوک بودبر من مسکین کذرش»

## شاره ۲۲: پارب چه دمم بود که دمساز نداد

یارب چه دمم بود که دمیازنداد دل بردو دمم دادو دلم بازنداد از کار تراود می از نداد می مرایک نفس آواز دمد جانم شدو آن سکر آوازنداد

شاره ۲۳: كفتم: «حو تنم ضعيف ولاغرباثيد

گفتم: «چوتنم ضعیف ولاغرباشد دل دربرت از سنک قویترباشد» گفتا: «بی شک چومن به منران کشمت زر میش دہی چوسنک دربرباشد»

#### شاره ۲۴: دوش آمدو داد دل سرمتم داد

دوش آمدو داد دل سرمتم داد یک عثوه نداد و بوسه پیوستم داد پس دستم داد تا بیوسم دستش این کار نکو نکر که چون دستم داد

## شاره ۲۵: کر جان خوامدازین دندان پرېم

دل میخوامد نابه برمن آید آری شاید، دل چه بود جان بدېم

کر جان خوامدازین دندان برہم جان خود چه بود هزار چندان برہم

## شاره ۲۶: از بس که بخور دخون من بیدا دی

ازبس که بخوردخون من بیدادی بیار شدم نکر داز من یادی آربس که بخوردخون من بیدادی گرخون دلم بر حکرش افتادی آگاه به دست من چه بودی بادی

#### شاره ۲۷: تاازغم تب دلش به صد در دافقاد

تاازغم تب دلش به صدر دافقاد شد زر درخ و بررخ او کر دافقاد گفتم که چه بود کافقابت شد زر د

شاره ۲۸: ماهی که دلم زوبه بلا افتادست

بربسترناتوانی افتاد دلم این بارکشی بین که مراافتادست

ما ہی کہ دلم زوبہ بلا افتادست در نجوری بہ صدعنا افتادست

شاره ۲۹: ماهی که به قد سرو روانم آمد

ماہی کہ بہ قد سروروانم آمد دگشتی او آفت جانم آمد دلَّنُك چنان شدكه اكر جهدكنم كرد دل اوبر توانم آمد شاره ۳۰: دل در غم توغرقهٔ خون جکر است

دل درغم توغرقه نخون مجکر است جانم متحیرو تنم پنجبراست دهرین مویم ز توصد نومهکر است تا بنیوشی تویانه کاری دکر است